

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9901
5 December 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия
Пункт 27 повестки дня

НАПАЛМ И ДРУГОЕ ЗАЖИГАТЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ И ВСЕ АСПЕКТЫ
ИХ ВОЗМОЖНОГО ПРИМЕНЕНИЯ

Доклад Первого комитета

Докладчик: Г-н Антонио да КОСТА ЛОБО (Португалия)

1. Пункт, озаглавленный "Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения: доклад Генерального секретаря", был включен Генеральным секретарем в предварительную повестку дня двадцать девятой сессии на основании резолюции 3076 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1973 года.

2. На своем 2236-м пленарном заседании 21 сентября 1974 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Главного комитета постановила включить этот пункт в повестку дня и передать его Первому комитету для рассмотрения и представления доклада.

3. На своем 1987-м заседании 25 сентября Первый комитет постановил провести объединенные общие прения по переданным ему пунктам, касающимся разоружения и Индийского океана как зоны мира, а именно:

Пункт 24: О сокращении военных бюджетов государств-постоянных членов Совета Безопасности на 10 процентов и об использовании части сэкономленных средств на оказание помощи развивающимся странам.

Пункт 27: Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения.

Пункт 28: Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие.

Пункт 29: Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний.

- Пункт 30: Осуществление резолюции 3079 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола II Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).
- Пункт 31: Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.
- Пункт 34: Всемирная конференция по разоружению.
- Пункт 35: Всеобщее и полное разоружение.
- Пункт 100: Осуществление резолюции 2286 (XXII) Генеральной Ассамблеи относительно подписания и ратификации Дополнительного протокола I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке (Договор Тлателолко).
- Пункт 101: Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в районе Ближнего Востока.
- Пункт 103: О запрещении воздействия на природную среду и климат в военных и иных целях, несовместимых с интересами обеспечения международной безопасности, благосостояния и здоровья людей.
- Пункт 107: Объявление и создание безъядерной зоны в Южной Азии.
4. Общие прения по этому вопросу были проведены на 1998-м-2016-м заседаниях с 21 октября по 11 ноября.
5. Первый комитет рассмотрел, в связи с пунктом 27 повестки дня, доклад Генерального секретаря (A/9726).
6. 18 ноября Египет, Мексика, Нигерия, Новая Зеландия, Тунис, Швеция и Югославия представили проект резолюции (A/C.1/L.691), к которому впоследствии присоединились Австрия, Кения, Кипр, Португалия и Судан. Проект резолюции был представлен представителем Швеции на 2024-м заседании. Заявление об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции было представлено Генеральным секретарем 19 ноября (A/C.1/L.696).
7. 21 ноября Сирийская Арабская Республика представила проект резолюции (A/C.1/L.698), который был представлен на 2027-м заседании. Редакция этого проекта резолюции (A/C.1/L.698/Rev.1) была представлена 22 ноября. Вторая редакция (A/C.1/L.698/Rev.2) была представлена 26 ноября, и представил ее на 2030-м заседании представитель Сирийской Арабской Республики.

/...

8. На своем 2026-м заседании 21 ноября Первый комитет принял проект резолюции A/C.1/L.691 путем голосования, заносимого в отчет заседания, 100 голосами при 14 воздержавшихся, причем никто не голосовал против 1/ (см. пункт 10 ниже, проект резолюции A). Результаты голосования распределились следующим образом:

Проголосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Бирма, Боливия, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Верхняя Вольта, Гамбия, Гана, Гватемала, Греция, Дагомея, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кхмерская Республика, Лаос, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзий, Мали, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Португалия, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Федеративная Республика Германии, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Никто не голосовал против.

Воздержались: Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Гайана, Германская Демократическая Республика, Израиль, Монголия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия.

1/ Впоследствии делегация Филиппин заявила, что, если бы она присутствовала при голосовании, она проголосовала бы за этот проект резолюции.

/...

9. На своем 2030-м заседании 27 ноября Первый комитет принял проект резолюции A/C.1/L.698/Rev.2 поименным голосованием 81 голосом при 25 воздержавшихся, причем никто не голосовал против 2/ (см. пункт 10 ниже, проект резолюции B). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Берег Слоновой Кости, Бирма, Бразилия, Бурунди, Венесуэла, Верхняя Вольты, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Греция, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Испания, Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаос, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Республика, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Уганда, Филиппины, Финляндия, Центральноафриканская Республика, Чили, Швеция, Шри Ланка, Югославия.

Никто не голосовал против.

Воздержались: Австралия, Австрия, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Федеративная Республика Германии, Франция, Чехословакия, Япония.

2/ Впоследствии делегации Маврикия и Заира заявили, что, если бы они присутствовали на голосовании, они проголосовали бы за этот проект резолюции.

/...

РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

10. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения 3/

А

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в резолюции 2932 А (XXVII) от 29 ноября 1972 года она приветствовала доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения" 3/ и выразила свою убежденность в том, что широко распространенное использование многих видов оружия и возникновение новых методов ведения войны, причиняющих излишние страдания или действующих без выбора целей, настоятельно требуют, чтобы правительства возобновили усилия, добиваясь с помощью правовых средств запрещения использования такого оружия, а также методов ведения войны без различия между целями и жестокими методами ведения войны и, если возможно, с помощью мер разоружения, ликвидации конкретных видов особо жестокого оружия или оружия, поражающего без выбора целей,

напоминая, что в резолюции 3076 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года она приняла к сведению замечания, представленные правительствами 4/ по докладу Генерального секретаря, и всеобщее пожелание о необходимости принятия на межправительственном уровне мер для достижения соглашения о запрещении или ограничении применения этих видов оружия,

напоминая далее, что в этой же резолюции Генеральная Ассамблея указала на всеобъемлющий, основанный на фактах доклад, подготовленный под эгидой Международного комитета Красного Креста и озаглавленный "Оружие, которое может причинять излишние страдания или поражать без выбора целей" 5/, охватывающий, среди прочего, снаряды с высокой начальной скоростью, разрывное оружие и оружие осколочного действия, оружие замедленного действия и зажигательное оружие, и одобрила сделанные в докладе выводы о необходимости проведения обзора и принятия мер на межправительственном уровне в отношении этих видов оружия,

3/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.I.3.

4/ A/9207 и Corr.1 и Add.1.

5/ Geneva, 1973.

/...

напоминая наконец о том, что в резолюции 3076 (XXVIII) Генеральная Ассамблея считала необходимым безотлагательно изучить вопрос о запрещении или ограничении применения таких видов оружия и что достигнутые в этой связи положительные результаты, по-видимому, облегчат основные переговоры по разоружению в целях ликвидации производства, накопления и распространения данного оружия, что должно быть конечной целью, и предложила Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, рассмотреть вопрос о применении напалма и другого зажигательного оружия, а также других конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться видами оружия, причиняющими излишние страдания или поражающими без выбора целей, и стремиться к достижению соглашения о нормах, запрещающих или ограничивающих применение такого оружия,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе первой сессии Дипломатической конференции, касающейся напалма и другого зажигательного оружия и всех аспектов их возможного применения 6/, и доклад Конференции правительственных экспертов, состоявшейся под эгидой Международного комитета Красного Креста, с целью глубокого изучения вопроса о запрещении или ограничении применения обычных видов оружия, которые могут причинять ненужные страдания или поражать без выбора целей,

принимая во внимание тот факт, что гражданское население и комбатанты могут быть избавлены от больших страданий, если может быть достигнуто общее соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые, как полагают, могут причинить излишние страдания или поражать без выбора целей,

отмечая с удовлетворением активную работу Дипломатической конференции и Конференции правительственных экспертов по вопросу о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия,

отмечая, что эта работа, которая включала в себя изучение важных категорий обычного оружия, привела не только к лучшему пониманию важности предыдущих исследований этого вопроса, но и к появлению новых ценных данных, соображений и предложений о возможных ограничениях применения некоторых видов обычного оружия,

учитывая сложность вопросов, возникших в связи с такими соображениями и предложениями, и признанную необходимость тщательно изучить все имеющиеся в настоящее время данные и провести некоторые дополнительные исследования, которые могут позволить правительствам сделать обоснованные выводы,

6/ A/9726.

сознавая необходимость широкого соглашения о любых запрещениях или ограничениях, которые могут быть рассмотрены, и необходимость с этой целью дальнейшего обсуждения этого вопроса экспертами,

принимая с удовлетворением во внимание выраженную Международным комитетом Красного Креста готовность созвать еще одну конференцию правительственных экспертов, которая получила бы и рассмотрела новую информацию и сосредоточила свое внимание на таких видах обычного оружия, которые явились или могут стать объектом предлагаемых запрещений или ограничений применения, и изучила возможность, содержание и форму таких предлагаемых запрещений или ограничений,

1. настоятельно призывает все правительства изучить значительный объем фактического материала, который имеется в настоящее время по этому вопросу, и безотлагательно собрать такие дополнительные данные, которые могут потребоваться им для того, чтобы сосредоточить внимание на конкретных предложениях о запрещениях или ограничениях;

2. призывает все правительства сотрудничать в разъяснении этих вопросов и рассмотреть в конструктивном духе и безотлагательно все предложения и соображения, которые были представлены или могут быть представлены по этому вопросу;

3. предлагает Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, продолжить рассмотрение вопроса о применении напалма и другого зажигательного оружия, а также других конкретных видов обычного оружия, которые, как полагают, могут причинить ненужные страдания или поражать без выбора целей, и поиски ею соглашения о возможных нормах, запрещающих или ограничивающих применение таких видов оружия, и в этой связи рассмотреть также результаты первой конференции правительственных экспертов и программу работы, которой может придерживаться вторая конференция правительственных экспертов;

4. просит Генерального секретаря, который приглашен принять участие в Дипломатической конференции в качестве наблюдателя, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии доклад об аспектах работы Конференции, касающихся настоящей резолюции;

5. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцатой сессии пункт, озаглавленный "Напалм и другое зажигательное оружие и все аспекты их возможного применения".

/...

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о напалме и другом зажигательном оружии и всех аспектах их возможного применения,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о напалме и другом зажигательном оружии и всех аспектах их возможного применения^{7/} и доклад проходившей под эгидой Международного комитета Красного Креста Конференции правительственных экспертов, в котором содержится глубокое исследование вопроса о запрещении или ограничении использования обычных видов оружия, которые могут причинять ненужные страдания или поражать без выбора целей,

ссылаясь на свои резолюции 2932 (XXVII) от 29 ноября 1972 года и 3076 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года по этому вопросу,

ссылаясь на заключение Международной конференции по правам человека, состоявшейся в Тегеране в 1968 году^{8/}, что бомбардировка напалмом является одним из методов и средств ведения войны, которые подрывают права человека,

подчеркивая достигнутое Конференцией правительственных экспертов согласованное мнение, что тяжелые ожоги являются, по-видимому, наиболее болезненными видами ранений и часто продолжают причинять мучения в течение длительного периода времени и что они могут привести к постоянной инвалидности, включая физическую, функциональную, косметическую, социальную и психологическую инвалидность,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся применением напалма и другого зажигательного оружия,

1. осуждает применение напалма и другого зажигательного оружия в вооруженных конфликтах в условиях, когда такое применение может затронуть людей или может нанести ущерб окружающей среде и/или природным ресурсам;

2. настоятельно призывает все государства воздерживаться от производства, накопления, распространения и применения такого оружия до заключения соглашений о запрещении этих видов оружия;

^{7/} Там же.

^{8/} См. Заключительный акт Международной конференции по правам человека (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.2), стр. 18 английского текста.

/...

3. предлагает всем правительствам, Международному комитету Красного Креста, специализированным учреждениям и другим соответствующим международным организациям направить Генеральному секретарю всю информацию относительно применения напалма и другого зажигательного оружия в вооруженных конфликтах;

4. просить Генерального секретаря подготовить доклад по этому вопросу на основе информации, полученной в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.
